

The Church Bulletin 32 2017

12 sierpnia / August 12



Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Youth Pastor:
Daniel Maher
ph. 0425 708 289

Parafraza Listu do Galatów:

Dr Tim Jennings

„Kiedy rządzi nami samolubna natura, jest to oczywiste i zauważalne, ponieważ nasze życie odzwierciedla wtedy niszcycielski sposób zachowania wypływający z egoistycznej natury, objawiając się w takich rzeczach jak sprośność, brak moralności, różnego rodzaju samopromocje, samouwielbianie, czary, uróżbierstwo, mistycyzm, wszelkie formy bałwochwalstwa, plotkowanie, zazdrość, zawiść, utrata samokontroli, dramatyzowanie, gniew, nienawiść, niechęć, samowywyższenie, wszelkiego rodzaju dyskryminacja, pijaństwo, narkotyki, orgie i tym podobne. Chcę was ostrzec raz jeszcze: zachowanie tego rodzaju niszczy w nas obraz Boga, deponuje rozsądek, znieczula sumienie, podlega nikczemne pożądlivości i powoduje, że—choć stworzeni jesteśmy na obraz Boga—zniżamy się do poziomu bezmyślnych, bestialskich istot, nie mających wejścia do Królestwa Niebieskiego.

— Galatów 5:19–21
(The Remedy New Testament)

Galatians Paraphrased:

by Dr Tim Jennings

“When the selfish nature is in charge, it is obvious, because the life reflects the destructive behaviors of the selfish nature, which include lewdness, sexual perversion, immorality, all kinds of self-promoting, self-worship, Wicca, voodoo, mysticism, all forms of idolatry, gossip, envy, jealousy, loss of control, all types of acting-out, rage, hatred, grudge holding, self-exaltation, racial and caste discrimination, drunkenness, getting high on drugs, orgies, and the like. Let me warn you again: All such behaviors destroy the image of God in humankind, dethrone reason, sear the conscience, inflame the debasing desires, and result in individuals—although created in God’s image—digressing into nonthinking, animalistic brutes incapable of entering the kingdom of God..”

— Galatians 5:19–21
(The Remedy New Testament)

DZISIAJ 17:41
PIĄTEK 17:47



TODAY 5:41 PM
FRIDAY 5:47 PM

9:30am SABBATH SCHOOL

Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups

Koordynator nabożeństwa:

Piotr Poloński

Service Coordinator:

Peter Polonski

10:30am MISSION REFLECTION

Pr Daniel Maher

Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

Pr Daniel Maher

Sabbath School offering (Mission)

11:00am DIVINE SERVICE

Kazanie: Pr Daniel Maher

Tłumacz: Henryk Wawruszak

Starszy Zboru: Grażyna Jankiewicz

Dary: MEDIA, Wydział Płd. Pacyfiku

The Message: Pr Daniel Maher

Interpreter: Henry Wawruszak

Elder on Duty: Grace Jankiewicz

Offering: MEDIA Evangelism, SPD

DIŻURY ZA TYDZIEŃ 19 sierpnia

Koordynator nabożeństwa Szk. Sob.
Młodzież

Tłumacz kazania: *Piotr Grochocki*

Starszy Zboru: *Grażyna Jankiewicz*

Dary: *Edukacja*

NEXT WEEK DUTY August 19

Sabbath School service coordinator:
Youth

Sermon Interpreter: *Peter Grochocki*

Elder: *Grace Jankiewicz*

Offering: *Education*

PLAN USŁUGIWANIA / PREACHING SCHEDULE

19.08.17: Pr Roman Chalupka

26.08.17: Br Emanuel Millen

2.09.17: Pr Daniel Maher – *Youth Pastor*

9.09.17: Pr Moe Stiles – *Senior Pastor of Burwood SDA Church*

16.09.17: Pr Roman Chalupka

23.09.17: Pr Ryan Vidot

30.09.17: Pr Jan Krysta

7.10.17: Pr Michael Mohanu – *Senior Pastor of Casey SDA Church*

14.10.17: Pr Daniel Maher – *Youth Pastor*

DARY Z OSTATNIEJ SOBOTY

Bezimienne: \$200 \$50

Szkoła Sobotnia \$344.70

Budżet lokalnego zboru: \$436.70

Fundusz Budowlany: \$360.00

Tabita: \$35.00

Dary Kongresowe: \$60.00

Fund. Budowlany ogólnie: \$57,112.06

LAST SABBATH OFFERING

Anonymous: \$200 \$50

Sabbath School: \$344.70

Local Church Budget: \$436.70

Building Fund: \$360.00

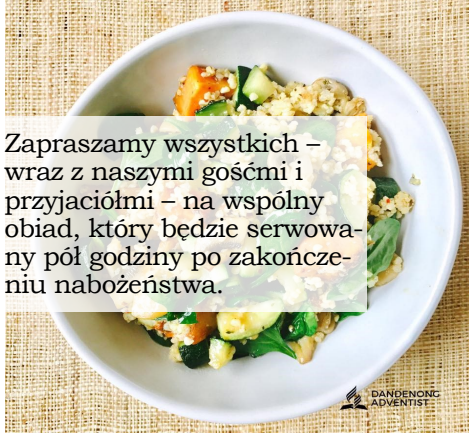
Dorcas: \$35.00

Polish SDA Congress: \$60.00

Total Building Fund: \$57,112.06

Polish Version

Wspólny obiad zborowy DZISIAJ, Sobota 12 sierpnia



Zapraszamy wszystkich – wraz z naszymi gośćmi i przyjaciółmi – na wspólny obiad, który będzie serwowany pół godziny po zakończeniu nabożeństwa.

DANDENONG
ADVENTIST

Projekcja filmu po obiedzie

Dzisiaj mamy sposobność przedłużyć chwilę naszej wspólnoty chrześcijańskiej w miłej atmosferze dnia Pańskiego. Po wspólnym obiedzie wyświetlony zostanie bardzo interesujący film, na który wszystkich zainteresowanych zapraszamy.

— Kierownictwo Zboru

Zebranie modlitwne Poniedziałek 7 sierpnia 7pm

Polonijny Fundusz Ewangelizacyjny:

Uprzejmie przypominamy o wpłaceniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego. Za kilka miesięcy odbędzie się kolejny, 21. Kongres Polonii ADS w Melbourne. Wesprzyjmy ten cel naszą ofiarnością.

— Skarbnik Zboru

Zebranie Rady Zboru JUTRO Niedziela 13 sierpnia, 6pm

Sobota młodzieży – 19 sierpnia

Data soboty młodzieżowej przełożona jest na 19 sierpnia, gdyż dzisiaj biorą udział w zimowym kampie w Howqua.

Warto wiedzieć...

Uciekinierzy z Iranu, którzy przyплыли łodziami do Australii i osiedlili się w Brisbane, stali się adwentystami.

Wstrząsające przeżycia, jakich doświadczyli, zmieniły ich życie, ich kościół. Opowiedzą o swojej podróży do Australii i do adwentyzmu.

Linda Truscott z kościoła Eight Mile Plains (Brisbane) opowie o wpływie tych ludzi na jej kościół:

2 września, godzina 2pm Kościół ADS Nunawading.

„Wydarzenie w życiu tych cudownych ludzi, było także wielkim przeżyciem zmieniającym styl życia dla wielu w naszej kościelnej rodzinie. Nasz kościół został wzbogacony.”

— Andre van Rensburg, pastor kościoła Eight Mile Plains SDA Church.

Wspólny projekt: ADRA; Kościół Nunawading i australijskie stowarzyszenie AUSTRALIAN ADVENTISTS SUPPORTING ASYLUM SEEKERS.

Koncert charytatywny Niedziela 19 listopada 2017

Koncert na rzecz chorych dzieci w Polsce „Kawałek Nieba”, w Domu Polskim SYRENA, Rowville

Módlmy się jedni za drugich:

Niektórzy z naszej zborowej rodziny przychodzą do kościoła zadowoleni i uśmiechnięci. Niestety, codzienne życie nie wszystkim daje powody do radości. Wiele z nas cierpi z powodu choroby, depresji, skrzywdzenia przez kogoś, z powodu problemów finansowych, niesprawiedliwości czy samotności. Lista problemów się nie kończy! Zatem zbliźmy się do siebie i módlmy się jedni za drugich. Wiedzmy, że rodzina zborowa to więcej, niż nasz własny krąg domowy.



Czytaj VICON

Chcesz wiedzieć co się dzieje w innych kościołach w Melbourne? Chcesz się dowiedzieć o seminariach, koncertach, szkoleniach? Szukasz pracy w instytucjach ADS? Chcesz podać ogłoszenie do innych kościołów w naszej Konferencji? *Czytaj VICON!* (Ogłoszenia z Konferencji). *Znajdziesz je w gablotce w korytarzu (w j. angielskim)*

myśli na dzisiaj

Abym ubogim niósł dobrą nowinę...

„Duch Pański spoczywa na Mnie, ponieważ Mnie namaścił i posłał mnie, abym ubogim niósł dobrą nowinę, więźniom głosił wolność, a niewidomym przejrzenie; abym uciśnionych odsyłał wolnymi, abym obwoływał rok łaski Pana”. Łuk. 4,18

To było jego zadaniem. Chodził czyniąc dobro i uzdrawiał wszystkich dręczonych przez szatana. Istniały wówczas wsie, w których nie słyszano jęków ani skarg, ponieważ

On przez nie przeszedł i uzdrowił wszystkich chorych i cierpiących. Jego czyny świadczyły o Jego boskiej misji. W każdym z nich objawiła się miłość, łaska i współczucie.

Jego serce było troską i współczuciem dla synów ludzkich. Przyjął naturę ludzką, ażeby lepiej poznać i zrozumieć potrzeby człowieka. Najbiedniejsi i najskromniejsi nie bali się do niego zwrócić.

Potrafił zaskarbić sobie przyjaźń nawet małych dzieci. Z radością wspinały się na jego ramiona i siadały u Jego stóp, wpatrując się z miłością w promieniujące oblicze.

Jezus nie taił słów prawdy, lecz wymawiał je zawsze z miłością. Zawsze w obcowaniu z ludźmi wykazywał najwyższy takt, był uważny, troskliwy, pełen miłości. Nigdy nie był szorstki, nie wypowiadał ostrych, zbędnych słów, nie zadawał niepotrzebnego bólu wrażliwym sercom.

Nie ganił słabości ludzkich, mówił prawdę, ale zawsze w miłości. A gdy karcił obłudę, niewiarę i grzech, czynił to ze łzami w oczach i ze wzruszeniem w głosie.

Plakał nad Jerozolimą, ukochanym miastem, które Go odrzuciło – „droge, prawdę i żywot.”

Chociaż mieszkańcy Jerozolimy odtrącili Jezusa jako Zbawiciela, On odnosił się do nich z tkliwą czułością.

Życie Jego było pełne samozaparcia i głębokiej troski o innych. Droga mu była każda dusza ludzka. Chociaż miał boską godność, zniżał się ze współczuciem do każdego członka rodziny Bożej.

W każdym człowieku widział zagubioną duszę, której zbawienie było Jego posłannictwem.

— Ellen G. White

kalendarz / calendar

12.08.17	Sobota/Saturday	– Obiad Zborowy/Potluck Church Lunch
13.08.17	Niedziela/Sunday	– Zebranie Rady Zboru/Church Board Meeting
14.08.17	Poniedziałek/Monday	– Zebranie modlitewne
15.08.17	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora Maranatha
18.08.17	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting
19.08.17	Sobota/Saturday	– Sobota Młodzieżowa/Youth Sabbath – Obiad Niespodzianka/Secret Guest Lunch
26.08.17	Sobota/Saturday	– Obiad Niespodzianka/Secret Guest Lunch
24.09.17	Niedziela/Sunday	– Zjazd Delegatów/Constituency Meeting
21.10.17	Sobota/Saturday	– Program WALKA BOGÓW
19.11.17	Niedziela/Sunday	– Koncert KAWALK NIEBA <i>Dom Polski Syrena, Rowville</i>
28-31.12.17	Weekend	– Polski Kongress ADS/ Polish SDA Congress <i>Springvale</i>

kontakty / contacts

Starszy Zboru ▪ Head Elder
Henry Wawruszak

Starszy Zboru ▪ Elder
Grażyna Jankiewicz 9700 2782

Starszy Zboru ▪ Elder
Alan Kfoury

Starszy Diakon ▪ Head Deacon
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ Head Deaconess
Barbara Ostrowska

Skarbnik Zboru ▪ Church Treasurer
Wojtek Klauza

Sekretarz Zboru ▪ Church Clerk
Marzena Kania

Ewangelizacja ▪ Personal Ministries
Pr Roman Chalupka 0432 058 233

Szkoła Sobotnia ▪ Sabbath School
Jacek Patryarcha

Służba Zdrowia ▪ Health Ministries
Julie Mironowicz

Tabita ▪ Dorcas Society
Barbara Stojkovicz

Księgarnia zborowa ▪ Church Bookshop
Marzena Kania

Klub Seniora Maranatha
Cezary Niewiadomski 8774 2074

Opiekun Kościoła ▪ Church Caretaker
Józef Kasprzak 0412 613 447

Koordinatory wydarzeń zborowych ▪ Church Events Coordinators:

Henry Wawruszak – rezerwacja kaplicy/holu ▪ booking church/hall for events

Tomek Chalupka – koordynacja strony technicznej wydarzeń. ▪ Tomek Chalupka is looking after the church bookings diary

Ogłoszenia do Biuletynu do wtorku, 9pm

Grażyna Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Bulletin notices submission deadline: Tuesday before 9pm

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

English Version

Church Lunch TODAY
Saturday 12 August



All are invited to enjoy the good food and wonderful Christian fellowship, 30 min after church service. A special invitation is extended to our guests worshipping with us today.



Youth Sabbath – 19 August

YOUTH SABBATH



DANDENONG ADVENTIST youth.

Church Board Meeting
TOMORROW, 13 August @ 6pm

Where is our youth today?

They are enjoying the WINTER CHARGE Camp, organized by VicYouth.

Polish Evangelistic Fund

Could we please try to remember to support the Polish Evangelistic Fund with the set donation of \$30 per member per annum. This year, we will celebrate the 21st Polish SDA Congress in Melbourne, which will require our generosity.
— Church Treasurer

“Don't blame God for the people that hurt you in church or the pastor who is a bad example. They didn't die for your sins, Jesus did. So, don't charge the rest of the body of Christ for a couple bad apples. We worship Jesus, not the mistakes of humans.

— Heather Lindsey

Constituency Meeting
of the Victorian Conference
Sunday 24 September @ 8am
Nunawading Christian College Hall
All Delegates - please remember the date!

Praying For One Another

Several in our church family may have a smile on their faces when we see them on Sabbath at church, but everyday life is no smiling matter. They may suffer from ill health, unfair treatment, sour relationships, financial difficulties, loneliness, and the list keeps going on. Let's get close to each other and pray for one another. Church family extends beyond our own household...



Read VICON!

Want to know what's going on in other churches in Melbourne? Want to rent a room/house? Want to know about seminars, concerts, trainings? Looking for a job in ADS institutions? Would you like to advertise to other churches in our Conference? *Read VICON !!*

conference news

All Conference announcements can be found in the latest VICON – see the notice board in the foyer

Diabetic Clinic Lifestyle Program

Supported **12 week program** to assist with normalising blood sugars and optimising health.

Speaker: **Peter Pratt** from the Diabetic Health Clinic

There is one two hour session **every Monday at 7pm** starting 7 August.

Venue: Hawthorn Arts Centre, 360 Burwood Rd, Hawthorn VIC 3122

Download the Powerpoint presentation from the link, provided below, The presentation contains an interesting video that explains the program which we would like you to see:

<https://drive.google.com/open?id=0B-B8STJ7nxusZ3lwNjl0akN6bzQ>

Free community program. Invite your family and friends. Register online www.diabetichealthclinic.org/register
For more info Ph. 0419 777 440

Worth to know...

Boat people who fled Iran become Adventist in Brisbane

It changed them. It changed their church. They will tell of their families' journeys to Australia and Adventism.

Linda Truscott from the Eight Mile Plains Church will tell of their impact on her church.

September 2, 2pm
Nunawading SDA church

"It has been a life-changing event for these lovely people, but it has also

been a life-changing experience for many in our church family. Our church has been enriched."

— *Andre van Rensburg, pastor Eight Mile Plains Church*

A joint project of: ADRA; Nunawading Church and Australian Adventists Supporting Asylum Seekers.

Willy Ramos is Back!

Come and hear Willy Ramos' (aka "The Ghetto Preacher") non-traditional, in-your-face style storytelling as he goes places others don't dare to talk about.

VESPERS:

Friday 8 September @ 7:30pm

Rosebud Secondary College Performing Arts Centre, Cnr Boneo & Eastbourne Rd, Rosebud

YOUTH RALLY:

Saturday 9 Sep. @10:30am

Mt Martha New Peninsula Baptist Church, 370 Craigie Road

Bring a picnic lunch to continue the fellowship after the Saturday morning program. For more details see VicYouth.com + poster in the display cabinet in the foyer.

Adventurer Family Rally Day *with Ryan Vidot*

16 September, 10am – 12:30pm,
Nunawading Christian College

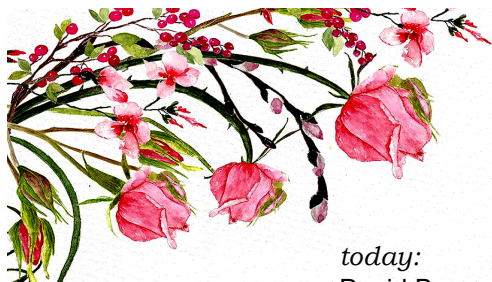
Big Family Picnic after the program at Blackburn Lake. It's coming soon!!!

This year's Adventurer Family Rally Day promises to be an awesome day of fun, activities, fellowship and

memories to keep! Even if you do not belong to an Adventurer Club we

encourage those who are 4-9 years old to come with their families.

For more details see VicYouth.com + poster in the display cabinet in the foyer.



Happy Birthday!

last week:

Marek Józwiak 6.8
Sabina Postek 6.8

today:

David Baran 12.8
Joseph Draskovic 12.8
Joshua Kania 12.8
Zbyszek Wrzos 12.8

next week:

Irena Olszewska 13.8
Krystyna Połośńska 14.8
Mariusz Wieczorek 14.8
Damian Wasilewski 16.8
Peter Grochocki 17.8
Małgosia Patryarcha 18.8
Agnieszka Wrzos 18.8
Teresa Bedford 19.8

Obecność ostatniej soboty / last Sabbath attendance: 103